To besedilo je zgolj informativne narave in nima pravnega učinka. Institucije Unije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti. Verodostojne različice zadevnih aktov, vključno z uvodnimi izjavami, so objavljene v Uradnem listu Evropske unije. Na voljo so na portalu EUR-Lex. Uradna besedila so neposredno dostopna prek povezav v tem dokumentu

►B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1439/95

z dne 26. junija 1995

o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 3013/89 glede uvoza in izvoza proizvodov v sektorju ovčjega in kozjega mesa

(UL L 143, 27.6.1995, str. 7)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Uredba Komisije (ES) št. 1964/95 z dne 9. avgusta 1995	L 189	23	10.8.1995
►M2	Uredba Komisije (ES) št. 2526/95 z dne 27. oktobra 1995	L 258	48	28.10.1995
►M3	Uredba Komisije (ES) št. 1764/98 z dne 10. avgusta 1998	L 223	4	11.8.1998
►M4	Uredba Komisije(ES) št. 344/1999 z dne 16. februarja 1999	L 43	6	17.2.1999
►M5	Commission Regulation (EC) No 2534/2000 of 17 November 2000 (*)	L 291	6	18.11.2000
►M6	Uredba Komisije (ES) št. 272/2001 z dne 9. februarja 2001	L 41	3	10.2.2001
►M7	Uredba Komisije (ES) št. 514/2008 z dne 9. junija 2008	L 150	7	10.6.2008
►M8	Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 653/2011 z dne 6. julija 2011	L 179	1	7.7.2011
►M9	Uredba Komisije (EU) št. 519/2013 z dne 21. februarja 2013	L 158	74	10.6.2013
►M10	Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/1478 z dne 16. avgusta 2017	L 211	8	17.8.2017

Opomba: Ta konsolidirana različica vsebuje sklicevanja na evropsko obračunsko enoto in/ali eku, kar se od 1. januarja 1999 praviloma razume kot sklicevanje na euro – Uredba Sveta (EGS) št. 3308/80 (UL L 345, 20.12.1980, str. 1) in Uredba Sveta (ES) št. 1103/97 (UL L 162, 19.6.1997, str. 1).

(*) Ta akt ni bil nikoli objavljen v slovenščini.

▼B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1439/95

z dne 26. junija 1995

o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 3013/89 glede uvoza in izvoza proizvodov v sektorju ovčjega in kozjega mesa

▼M7

Člen 1

1. S to uredbo so določena podrobna pravila za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj ter potrdil o vnaprejšnji določitvi, izvedena z Uredbo Komisije (ES) št. 376/2008 ([1]) za proizvode, navedene v delih XVIII Priloge I k Uredbi Sveta (ES) št. 1234/2007 ([2]).

2. Uporabljata se Uredba (ES) št. 376/2008 in Uredba št. 1301/2006 ([3]), razen če v tej uredbi ni določeno drugače.

Člen 2

1. Proizvodi, za katere je treba predložiti dovoljenje, so določeni v členu 1(2) Uredbe (ES) št. 376/2008.

2. Naslov II te uredbe velja za uvoz katerega koli od proizvodov, navedenih v delu XVIII Priloge I k Uredbi Sveta (ES) št. 1234/2007 ([4]), uvoženih na podlagi tarifnih kvot, ki se upravljajo z drugačnimi metodami, kot je metoda, ki temelji na kronološkem vrstnem redu vložitve zahtevkov, v skladu s členi 308a, 308b in 308c Uredbe (ES) št. 2454/93 ([5]).

▼M2

_____

▼B

NASLOV I

Standardni uvozni sistem

▼M7

_____

▼B

NASLOV II

Kvote

Člen 7

Količina uvoza, za katero velja ta naslov, je določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1440/95 ([6]) in z nadaljnjimi uredbami za letne tarifne kvote.

([1]) UL L 114, 26.4.2008, str. 3.
([2]) UL L 299, 16.11.2007, str. 1.
([3]) UL L 238, 1.9.2006, str. 13.
([4]) UL L 299, 16.11.2007, str. 1.
([5]) UL L 253, 11.10.1993, str. 1.
([6]) UL L 143, 27.6.1995, str. 17.

▼B

A. Uvoz proizvodov pod oznakami KN 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 in 0204 na podlagi tarifnih kvot za posamezne države v skladu z GATT/STO in v skladu s sistemi preferencialnih kvot

Člen 8

Zahtevkom za uvozno dovoljenje za uvoz v okviru tarifnih kvot za posamezne države iz člena 12 Uredbe (EGS) št. 3013/89 in za uvoz v skladu z evropskimi sporazumi o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Bolgarijo, Češko republiko, Madžarsko, Poljsko, Slovaško in Romunijo na drugi, se priloži veljavni dokument o poreklu.

Člen 9

1. Dokument o poreklu iz člena 8 je veljaven le, če je pravilno izpolnjen in ga v skladu z določbami te uredbe potrdi izdajateljski organ, naveden na seznamu Priloge I.

2. Šteje se, da je dokument o poreklu pravilno potrjen, če navaja kraj in datum izdaje in končni datum veljavnosti ter če ima žig organa za izdajanje in podpis za to pooblaščene osebe oziroma oseb.

Člen 10

1. Dokument o poreklu iz člena 8 se sestavi v enem izvirniku in treh oštevilčenih kopijah različnih barv ter ima obliko obrazca, katerega vzorec je prikazan v Prilogi II.

Format obrazca je približno 210 x 297 mm. Izvirnik se natisne na papirju, na katerem so vidne kakršne koli nedovoljene spremembe z mehanskimi ali kemičnimi sredstvi.

2. Obrazci so natisnjeni in izpolnjeni najmanj v enem od uradnih jezikov Skupnosti.

3. Izvirnik in njegove kopije so natipkani ali napisani na roko. V tem primeru morajo biti izpolnjeni s črnilom in velikimi tiskanimi črkami.

4. Vsak dokument o poreklu ima posamezno serijsko številko, ki jo dodeli izdajateljski organ iz člena 9. Kopije imajo isto serijsko številko kakor izvirnik.

5. Vsak dokument o poreklu vsebuje naslednji sklic „izdano v skladu z naslovom II A Uredbe (ES) št. 1439/95.“

6. Izdajateljski organ ohrani dve kopiji, izvirnik in ena kopija pa se izročita vlagatelju.

▼B

Člen 11

1. Dokument o poreklu velja tri mesece od dejanskega dneva njegove izdaje, nikakor pa ne dlje kakor do 31. decembra v letu izdaje.

Izvirnik dokumenta o poreklu se skupaj s kopijo predloži pristojnim organom, ko se predloži zahtevek za ustrezno uvozno dovoljenje.

Vendar se dokumenti o poreklu, ki so veljavni od 1. januarja do 31. marca naslednjega leta za količine v okviru kvot za tisto leto, izdajo od 1. oktobra pod pogojem, da se ne uporabijo v zahtevkih za uvozna dovoljenja do 1. januarja tistega leta.

2. Organ, ki izda uvozno dovoljenje, zadrži izvirnik. Kadar pa se zahtevek za uvozno dovoljenje navezuje le na del količine, ki je na dokumentu o poreklu, izdajateljski organ na slednjem označi količino, za katero se je uporabilo, in ga po žigosanju izroči zadevni stranki.

Člen 12

1. Za izdajateljske organe, navedene na seznamu v Prilogi I, velja:

(a) da jih kot take priznava izvozna tretja država;

(b) da se zavežejo k preverjanju podrobnosti, ki so na dokumentu o poreklu;

(c) da se zavežejo k izdajanju dokumentov o poreklu samo v okviru količin in dajatev, predvidenih v Uredbi (ES) št. 1440/95 in v naslednjih uredbah o letnih tarifnih kvotah;

(d) da se zavežejo, da bodo Komisiji vsak mesec pred petnajstim v mesecu sporočili količine, vključno z oznakami KN, za katere so bili izdani dokumenti o poreklu, skupaj s številko izdaje za vsak dokument in letom, na katero se nanaša, razdeljene glede na dajatev, ki jo je treba plačati, in nameravano destinacijo v prejšnjem mesecu; vendar pa se za vse proizvode takoj, ko so bili izdani dokumenti o poreklu za 75 % zadevnih količin, zavežejo, da bodo na zahtevo Komisije pogosteje sporočili kakršne koli ustrezne informacije;

(e) da se na zahtevo Komisije zavežejo Komisiji in po potrebi državam članicam preskrbeti kakršne koli ustrezne informacije, s katerimi je mogoče preveriti podrobnosti na dokumentih o poreklu.

▼M4

2. Seznam lahko revidira Komisija, kadar organ za izdajo potrdil ni več priznan, kadar ne izpolnjuje svojih obveznosti v celoti ali kadar je uradno imenovan nov organ.

▼B

Člen 13

1. Uvozno dovoljenje iz člena 8 se izda najpozneje en delovni dan po vložitvi zahtevka. S pridržkom tretjega pododstavka člena 11(1) je veljavno do končnega dneva veljavnosti dokumenta o poreklu, predloženega v skladu s členom 8, vendar najpozneje do 31. decembra v letu izdaje dokumenta o poreklu.

▼B

Vendar pa lahko v ustrezno utemeljenih izjemnih primerih države članice podaljšajo veljavnost uvoznega dovoljenja za obdobje do 25. januarja naslednjega leta. Države članice pred 31. marcem vsakega leta Komisijo obvestijo o uvoznih količinah in zadevnih okoliščinah za vsako državo dobaviteljico.

Kakor hitro Komisija na podlagi člena 12(1)(d) zahteva, da država dobaviteljica pošilja podatke o izdaji dokumentov o poreklu pogosteje, lahko Komisija zahteva, da se uvozno dovoljenje izda šele po tem, ko se pristojnemu organu dokaže, da vsi podatki na dokumentu o poreklu ustrezajo podatkom, prejetim od Komisije zaradi pogostejšega sporočanja o zadevi. Dovoljenje se izda takoj zatem.

2. Uvozna dovoljenja se izdajo le za količine, določene v ustreznih tarifnih kvotah, in le kot odgovor na zahtevek, ki mu je priložen veljavni dokument o poreklu, izdan za isto koledarsko leto.

3. Ob izdaji ima vsako uvozno dovoljenje v okencu 20 opombo „izdano v skladu z naslovom II Uredbe (ES) št. 1439/95“.

4. Za izdajo uvoznega dovoljenja iz prvega odstavka se varščina ne zahteva.

5. Uvozno dovoljenje je treba vrniti izdajateljskemu organu čim prej po uporabi in najpozneje pet dni po njegovem poteku.

Člen 14

▼M6

1. Zahtevki za dovoljenja in dovoljenja vsebujejo v okencu 8 ime države porekla. Za proizvode, ki sodijo pod oznake KN 0104 10 30, 0104 10 80 in 0104 20 90, vsebujejo zahtevki za dovoljenja in dovoljenja v okencih 17 in 18 podrobnosti o neto masi in, kjer je to primerno, število živali za uvoz.

Dovoljenje zavezuje k obveznemu uvozu proizvodov iz navedene države.

▼B

2. Ne glede na člen 8(4) Uredbe (EGS) št. 3719/88 količina v prostem prometu ne sme presegati tiste, ki je navedena v okencih 17 in 18 na uvoznem dovoljenju; v okence 19 na zadevnem dovoljenju se zato vpiše številka „0“.

▼M6

3. Uvozna dovoljenja za količine iz dela 1 Priloge k Uredbi Komisije (ES) št. 2808/2000 ([1]) in nadaljnjih uredb za letne tarifne kvote bodo imela v okencu 24 vsaj enega od naslednjih vpisov:

([1]) UL L 326, 22.12.2000, str. 1.

▼M6

— Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte 1 del anexo Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. del 1 i bilaget til forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 1 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Μηδενικός δασμός [εφαρμογή του μέρους 1 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]

— Duty limited to zero (application of Part 1 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de la partie 1 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

▼M9

— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 1. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)

▼M6

— Dazio limitato a zero [applicazione della parte 1 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 1 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a zero [aplicação da parte 1 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

— Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 1 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

— Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 1 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter).

4. Uvozna dovoljenja, izdana za količine iz dela 2 Priloge k Uredbi (ES) št. 2808/2000 in nadaljnjih uredb za letne tarifne kvote, bodo imela v okencu 24 vsaj enega od naslednjih vpisov:

— Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte 2 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. del 2 i bilaget i forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

▼M6

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 2 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Μηδενικός δασμός [εφαρμογή του μέρους 2 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]

— Duty limited to zero (application of Part 2 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de la partie 2 de l'annexe du règlement (CE) n° 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

▼M9

— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 2. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)

▼M6

— Dazio limitato a zero [applicazione della parte 2 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 2 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a zero [aplicação da parte 2 do anexo do Regulamento (CE) n.° 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

— Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 2 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

— Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 2 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter).

———————

▼B

B: Uvoz proizvodov pod oznakami KN 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 in 0204 na podlagi tarifnih kvot GATT/STO, ki niso specifične za posamezne države.

Člen 15

Države članice izdajo uvozna dovoljenja za uvoz proizvodov iz tarifnih kvot GATT, ki niso specifične za posamezne države, za države dobaviteljice razen tistih, ki so vključene v naslov II A.

▼M6

Ta uvozna dovoljenja se izdajajo vsako leto v vsakem od treh prvih četrtletij v mejah četrtine količin, izraženih v tonah žive mase in navedenih v delu 3 Priloge ter izraženih v tonah ekvivalenta mase trupov in navedenih v delu 4 Priloge k Uredbi (ES) št. 2808/2000 in v nadaljnjih uredbah o letnih tarifnih kvotah.

▼B

Septembra vsako leto države članice izdajo uvozna dovoljenja v okviru preostalih količin.

Člen 16

▼M6

1. Največja skupna količina, ki jo lahko katera koli stranka zahteva s predložitvijo enega ali več zahtevkov za dovoljenje, je tista, določena v delu 3 Priloge k Uredbi (ES) št. 2808/2000 in v nadaljnjih uredbah o letnih tarifnih kvotah za četrtletje, v katerem se vloži(-jo) ustrezen(-zni) zahtevek(-vki).

▼B

2. Zahtevki za dovoljenja se lahko vložijo le v prvih desetih dneh vsakega od prvih treh četrtletij v letu in v prvih desetih dneh septembra.

3. Zahtevke za dovoljenja, razdeljene po proizvodih (za celotne količine, izražene v ekvivalentu trupa) in po državi izvora, države članice posredujejo Komisiji najpozneje do šestnajstega dne vsakega od prvih treh četrtletij in do 17. ure ter do 16. septembra.

4. Komisija se pred šestindvajsetim dnem vsakega od prvih treh četrtletij in pred 26. septembrom odloči po proizvodu in po državi porekla, da:

(a) dovoli izdajo dovoljenj za vse zahtevane količine ali

(b) zmanjša vse zahtevane količine za enak odstotek.

S pridržkom odločbe Komisije države članice izdajo dovoljenja le za količine, za katere so Komisiji poslale zahtevek.

5. Dovoljenja se izdajo trideseti dan vsakega od prvih treh četrtletij in 30. septembra.

6. Ob izdaji ima vsako uvozno dovoljenje v okencu 20 vpis „izdano v skladu z naslovom II. B Uredbe (ES) št. 1439/95.“

Člen 17

1. Uvozna dovoljenja iz člena 15 te uredbe veljajo tri mesece od datuma njihove izdaje v smislu člena 21(1) Uredbe (EGS) št. 3919/88.

2. Zahtevki za dovoljenja in dovoljenja vsebujejo v okencu 8 ime države porekla. Za proizvode pod oznakami KN 0104 10 30, 0104 10 80 in 0104 20 90 imajo zahtevki za dovoljenja in dovoljenja v okencih 17 in 18 podrobnosti o neto masi ter po potrebi o številu živali za uvoz.

Dovoljenje zavezuje k obveznemu uvozu proizvodov iz navedene države.

▼B

3. Ne glede na člen 8(4) Uredbe (EGS) št. 3719/88 količina v prostem prometu ne sme presegati tiste, ki je označena v okencih 17 in 18 na uvoznem dovoljenju; v tem smislu se v okence 19 na zadevnem dovoljenju vpiše številka „0“.

▼M6

4. Uvozna dovoljenja, izdana za količine iz dela 3 Priloge k Uredbi (ES) št. 2808/2000 in nadaljnjih uredb o letnih tarifnih kvotah, bodo imela v okencu 24 vsaj enega od naslednjih vpisov:

— Derecho limitado a 10 % [aplicación de la parte 3 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 10 % (jf. del 3 i bilaget til forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf 10 % (Anwendung von Teil 3 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός 10 % [εφαρμογή του μέρους 3 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]

— Duty limited to 10 % (application of Part 3 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane 10 % [application de la partie 3 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

▼M9

— Carina ograničena na 10 % (primjena Dijela 3. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)

▼M6

— Dazio limitato a 10 % [applicazione della parte 3 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 10 % (toepassing van deel 3 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a 10 % [aplicação da parte 3 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

▼M6

— Tulli rajoitettu 10 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 3 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

— Tull begränsad till 10 % (tillämpning av del 3 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter).

5. Uvozna dovoljenja, izdana za količine iz dela 4 Priloge k Uredbi (ES) št. 2808/2000 in nadaljnjih uredb o letnih tarifnih kvotah, bodo imela v okencu 24 vsaj enega od naslednjih vpisov:

— Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte 4 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. del 4 i bilaget til forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 4 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Μηδενικός δασμός [εφαρμογή του μέρους 4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]

— Duty limited to zero (application of Part 4 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de la partie 4 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

▼M9

— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 4. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)

▼M6

— Dazio limitato a zero [applicazione della parte 4 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 4 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a zero [aplicação da parte 4 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

— Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 4 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

— Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 1 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om arliga tullkvoter).

▼B

Člen 18

1. Izdaja uvoznega dovoljenja je odvisna od zagotovitve varščine kot jamstva, da bo uvoz opravljen v obdobju veljavnosti dovoljenja. Varščina se v celoti zaseže, če se postopek ne izvede, ali delno zaseže, če se postopek le delno izvede v tem obdobju.

2. Stopnja varščine za uvozna dovoljenja znaša:

— 1 ECU na žival za žive živali,

— 7 ECU na 100 kg za druge proizvode.

NASLOV III

Uradna obvestila

Člen 19

1. Glede na naslov I države članice Komisiji pred 15. julijem in 15. novembrom vsako leto sporočijo zbirno stanje glede uvoznih dovoljenj, izdanih za obdobje od januarja do junija ali od januarja do oktobra. Pred 31. januarjem vsako leto sporočijo tudi končno skupno število uvoznih dovoljenj, izdanih v prejšnjem letu.

2. Glede na naslov II. A:

(a) Države članice Komisiji pred petim delovnim dnem vsak mesec po teleksu ali telefaksu sporočijo količine po proizvodih in po poreklu, za katere so bila v prejšnjem mesecu:

— izdana uvozna dovoljenja iz člena 8,

— uporabljena uvozna dovoljenja, ki so bila vrnjena izdajateljskemu organu na podlagi člena 13(5).

Če pa Komisija na podlagi člena 12(1)(d) od države dobaviteljice zahteva pogostejše sporočanje podatkov o izdaji dokumentov o poreklu, tudi države članice te podatke pogosteje sporočajo Komisiji.

(b) Države članice Komisiji pred 15. julijem, 15. septembrom in 15. novembrom vsako leto sporočijo zbirno stanje glede uvoznih dovoljenj, izdanih za obdobje od januarja do junija, od januarja do avgusta ali od januarja do oktobra; pred 31. januarjem vsako leto sporočijo tudi končno skupno število uvoznih dovoljenj, izdanih v prejšnjem letu.

3. Glede na naslov II. B države članice Komisiji pred 15. februarjem, 15. majem, 15. avgustom in 15. oktobrom vsako leto sporočijo zbirno stanje glede uvoznih dovoljenj, izdanih v prvih treh četrtletjih in septembra vsako leto.

▼M2

_____

▼B

Člen 20

Uredbe (EGS) št. 2668/80, (EGS) št. 19/82, (EGS) št. 20/82 in (EGS) 3653/85 se razveljavijo. Vendar pa se še naprej uporabljajo za izvozna dovoljenja, izdana v skladu s temi uredbami.

Člen 21

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporabljati se začne 1. julija 1995.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼B

PRILOGA I

Seznam organov v državah izvoznicah, pooblaščenih za izdajo dokumentov o poreklu

▼M10

1. Argentina: Ministerio de Agroindustria

▼B

2. Avstralija: ►M4 Department of Agriculture, Fisheries and Forestry ◄
3. Bosna in Hercegovina: Economic Chamber of Bosnia and Herzegovina
4. ►M1 Bolgarija: Ministry of Trade and Foreign Economic Cooperation ◄
5. Čile: Servicio agricola y ganadero del Ministerio de Agricultura – Santiago
6. Hrvaška: „EUROINSPEKT“, Zagreb
7. ►M1 Madžarska: Ministère de l'Industrie et du Commerce ◄
8. Islandija: Ministry of Trade
9. Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija: Chamber d'économie, Skopje
10. Nova Zelandija: ►M3 New Zealand Meat Board ◄
11. ►M2 Poljska: Polski Zwiazek Owezarski ◄
12. ►M1 Romunija: Ministère du Commerce ◄
13. Slovenija: „INSPECT“, Ljubljana
14. Slovaška: Ministry of Economy
15. Češka republika: Ministry of Indurstry and Trade
16. Urugvaj: Instituto nacional de carnes (Inac)

▼B

PRILOGA II

Dokument o poreklu

1. Izvoznik (ime, polni naslov, država)	2. Št. pošiljke	**IZVIRNIK**
	3. IZDAJATELJSKI ORGAN	
4. Prejemnik blaga (ime, polni naslov, država)	5. Država izvoza	
	6. Namembna država	
Dokument o poreklu, priložen zahtevku za dovoljenje za uvoz ovc, koz, ovčjega in kozjega mesa v Evropsko skupnost, izdan v skladu z naslovom II.A Uredbe (ES) št. 1439/95.	7. Prevozno sredstvo na začetku	8. Carinska stopnja
Uporabno do		
9. Označbe, številke, število in vrsta paketov; opis blaga; narava in oblika ponudbe proizvodov; ali je meso sveže, hlajeno ali zamrznjeno; število živine		10. Oznaka KN
		11. Neto masa (kg)
12. Neto masa (kg) (z besedami)		
CERTIFICIRANJE IZDAJATELJSKEGA ORGANA Potrjujem, da ima količina, prikazana na tem dokumentu porekla, ki ustreza … kg mase trupov [1] celotne količine, zajete v Uredbi (ES) št. 1440/95 in v nadaljnjih uredbah o tarifnih kvotah, poreklo v … Velja za tarifno kvoto za leto …. Kraj — Datum *(žig izdajateljskega organa)* — *(podpis)*		

Izpolniti s pisalnim strojem ali velikimi tiskanimi črkami.

[1] Masa trupov (ekvivalent mase mesa s kostmi). Ta izraz pomeni maso mesa s kostmi, predstavljenega kot takega, pa tudi odkoščenega mesa, pretvorjenega s koeficientom v maso mesa s kostmi. Za ta namen 55 kg odkoščenega ovčjega ali kozjega mesa razen kozlička ustreza 100 kg ovčjega mesa s kostmi ali kozjega mesa razen kozlička, 60 kg odkoščenega jagnjeta ali kozlička pa ustreza 100 kg jagnjetine s kostmi. 100 kg žive mase ustreza 47 kg mase trupov (ekvivalent mase mesa s kostmi).